EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

10.5.2005 PE 357.850v01-00

PAKEITIMAI 1-18

Pranešimo projektas **(PE 355.578v01-00)**
Antoine Duquesne
Pasiūlymas dėl Europos Parlamento rekomendacijos Tarybai dėl keitimosi informacija ir bendradarbiavimo teroristinių nusikaltimų srityje
(2005/000(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 1
A konstatuojamoji dalis

A. kadangi 2004 m. kovo 11 d. Ispanijos Karalystėje įvykdytas teroristinis išpuolis parodė, jog išlieka reali ***teroristų*** grėsmė ***(išbraukta)*** Europoje ar siekiant pakenkti Europos interesams,

Or. es

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 2
C konstatuojamoji dalis

C. kadangi visi teroristai, kad ir kokia būtų jų ideologinė priedanga, yra nusikaltėliai, todėl jų veiksmai yra visiškai nepateisinami, ***ir siekiant su jais efektyviai kovoti būtina nustatyti aiškią strategiją su specifiniais veiksmais kiekvienai atskirai teroristinei organizacijai,***

Or. es

Pakeitimą pateikė Johannes Voggenhuber

Pakeitimas 3
Ha konstatuojamoji dalis (nauja)

Ha. kadangi keitimasis informacija ir žvalgybos duomenimis tarp valstybių narių teisėsaugos institucijų ir Europolo bei Eurojusto nėra patenkinamas, o taip yra dėl pasitikėjimo tarp valstybių narių teisėsaugos institucijų stokos dėl šių pagrindinių priežasčių:

- ***reikšmingų valstybių narių baudžiamųjų įstatymų ir baudžiamojo proceso skirtumų;***
- ***Europos Bendrijų Teisingumo Teismo kompetencijos apribojimų;***
- ***netinkamos parlamentinės analitinės priežiūros;***
- ***nepakankamai užtikrintos duomenų apsaugos;***
- ***skaidrumo stokos sprendimų priėmimo procese,***

Or. en

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 4
Ja konstatuojamoji dalis (nauja)

Ja. kadangi, naudojant bet kokias priemones kovoti su terorizmu, būtina saugoti pagrindines piliečių teises,

Or. de

Pakeitimą pateikė Johannes Voggenhuber

Pakeitimas 5
Jb konstatuojamoji dalis (nauja)

Jb. kadangi keitimosi informacija ir žvalgybos duomenimis būtina sąlyga yra duomenų apsaugos tinkamo lygio užtikrinimas bent jau tokiu lygiu, koks numatytas „pirmajame ramstyje“,

Or. en

Vertimas pagal sutartį

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 6
1 dalies a punktas

a) ***įtraukti į prioritetinius tikslus bendros iniciatyvios kovos su terorizmu politikos kūrimą;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 7
1 dalies b punktas

b) ***tol, kol nebus bendros Europos politikos,*** nustatyti labiau sisteminius ir koordinuotus veiklos būdus bei nuolat stebėti, kad jie atitiktų priimtus teisės aktus žinant, kad šis atitikimas užtikrina, jog veikiama esamos politikos, paremtos aiškiomis koncepcijomis, rėmuose;

Or. es

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 8
1 dalies c punkto 1 įtrauka

- numatyti priemones ir galimybes, būtinas norint tiksliai nustatyti ***siekiamus*** tikslus, atsižvelgiant į tai, jog terorizmas nėra vienalytė realybė, o reiškinys, susidedantis iš daugelio aspektų, kurie varijuoja atsižvelgiant į įvykdytų aktų tipą, juos įvykdžiusius asmenis ir ***įvairias teroristines organizacijas;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Johannes Voggenhuber

Pakeitimas 9
1 dalies ea punktas (naujas)

ea) raginti visas valstybes nares priimti Teisingumo Teismo preliminarius nutarimus dėl visų priimtų teisės aktų, skirtų keitimuisi informacija ir bendradarbiavimui teroristinių nusikaltimų srityje, galiojimo ir aiškinimo;

Vertimas pagal sutartį

Or. en

Pakeitimą pateikė Johannes Voggenhuber

Pakeitimas 10
1 dalies g punkto įvadinė dalis

g) suderinti „trečiojo ramsčio“ priemonėse įtvirtintas nuostatas, susijusias su asmens duomenų apsauga, jas įtraukti į vienintelę priemonę, ***kuri užtikrintų tokį patį duomenų apsaugos lygį, koks numatytas „pirmajame ramstyje“,*** perkeliant Hagos programoje įtvirtintus principus, kad ši programa neliktų „mirusi“ norma, galinti rimtai pakenkti Europos Sąjungos institucijų patikimumui, ir remiantis šiais pagrindiniais principais:

Or. en

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 11
1 dalies g punkto 3 įtrauka

išbraukta

Or. es

Pakeitimą pateikė Johannes Voggenhuber

Pakeitimas 12
1 dalies g punkto 3 įtrauka

- duomenys, susiję su rasine ar etnine priklausomybe, politinėmis, filosofinėmis ar religinėmis pažiūromis ir įsitikinimais, sveikata ir seksualine orientacija, taip pat duomenys, susiję su subjektais, kurie nėra įtariami, ***negali*** būti renkami ***(išbraukta);***

Or. en

Pakeitimą pateikė Antoine Duquesne

Pakeitimas 13
1 dalies g punkto 3 įtrauka

- duomenys, susiję su rasine ar etnine priklausomybe, politinėmis, filosofinėmis ar religinėmis pažiūromis ir įsitikinimais ***arba privačiu ir šeimyniniu gyvenimu***, taip pat duomenys, susiję su subjektais, kurie nėra įtariami, gali būti renkami tik esant būtinajam reikalingumui ir laikantis griežtų nuostatų;

Or. fr

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 14
1 dalies g punkto 5 įtrauka

- subjektai turi teisę susipažinti su savo duomenimis ir reikalauti ištaisyti netikslius duomenis, ***tačiau tokių teisių apribojimai gali būti pateisinami remiantis trečiųjų asmenų teisių ir laisvių pažeidimu arba įstatymų ir tvarkos bei saugumo nuostatomis;***

Or. de

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 15
1 dalies g punkto 6 įtrauka

- subjektai turi būti apsaugoti nuo duomenų ***panaudojimo;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 16
1 dalies g punkto 9 a įtrauka (nauja)

- ***subjektams turi būti vėliau pranešta apie jų duomenų panaudojimą, tačiau pranešimų apribojimai gali būti pateisinami remiantis trečiųjų asmenų teisių ir laisvių pažeidimu arba įstatymų ir tvarkos bei saugumo nuostatomis;***

Vertimas pagal sutartį

Or. de

Pakeitimą pateikė Rosa Díez González

Pakeitimas 17
1 dalies g punkto 10 įtrauka

- šių principų pažeidimo atveju visi asmenys turi teisę į teisingumo atstatymą ir ***(išbraukta)*** į žalos atlyginimą;

Or. es

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 18
1 dalies h punktas

h) skirti daug dėmesio greitam Europos teistumo ir diskvalifikavimo registro įdiegimui ***(***Europos duomenų apie teistumą bazės įdiegimui***) ir kriterijų, apibrėžiančių sunkius nusikaltimus, suderinimui, kadangi šių nuostatų*** reikalingumu kovodami su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu nuolat įsitikiname,

Or. de